



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/24900/Add.52
11 de junio de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

NOTA VERBAL DE FECHA 11 DE JUNIO DE 1993 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 7 y el 9 de junio de 1993, ha habido al parecer 33 vuelos de aviones o helicópteros en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina además de los vuelos a los que no se aplicaba la prohibición de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), y de los vuelos autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Además, parece haberse registrado un vuelo el día 6 de junio. Se anexa a la presente nota verbal el itinerario de estos vuelos.

ANEXO I

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(7 a 9 de junio de 1993)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
567-568	7 de junio	1.55	3.05	Un avión de combate de la OTAN notificó haber hecho dos contactos por radar: uno a 12 millas náuticas al oeste de Sarajevo y el otro a 15 millas náuticas al sudoeste de Sarajevo. Se enviaron aviones de combate para que investigaran los contactos, y los aviones establecieron contacto visual con dos helicópteros que ostentaban cruces rojas en las puertas laterales. Tras ser interceptado, el primer helicóptero hizo varias maniobras sin rumbo y finalmente aterrizó al sud de Zenica, en la orilla oriental del río Bosna. El segundo helicóptero continuó con sus maniobras evasivas pero finalmente aterrizó cerca del primero. La aeronave fue encontrada más tarde e inspeccionada por un equipo de la Misión de Observación de la Comunidad Europea; no se encontró ningún cargamento. Estos vuelos fueron detectados en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste, luego norte 110 nudos, luego, diferentes velocidades 400 a 500 metros

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
569-570	7 de junio	8.10	14.50	<p>La UNPROFOR autorizó un vuelo de evacuación de bajas al hospital militar de Banja Luka con un vuelo de retorno al hospital de Knin. Este vuelo fue solicitado por las autoridades serbias de Krajina por conducto del representante en Knin de los observadores militares de las Naciones Unidas. Las inspecciones a la salida, tanto en Knin como en Banja Luka, pusieron de manifiesto que el aparato llevaba, junto con pacientes, varios pasajeros que no estaban heridos. Cuando aterrizó en Banja Luka, el helicóptero llevaba tres tripulantes, cinco miembros del personal médico, siete pacientes con heridas fuera de toda duda y nueve pasajeros en buen estado físico. El vuelo salió de Banja Luka llevando 22 personas a bordo (3 tripulantes, 2 observadores que se estimó que eran pilotos que estaban siendo entrenados, 8 pacientes y 9 pasajeros en buen estado físico). Este vuelo partió de Croacia hacia una zona controlada por los serbios de Bosnia y volvió a Croacia posteriormente.</p>	<p>Noroeste, luego sudoeste</p> <p>Lenta</p> <p>Baja</p>
571-592	7 de junio	19.50	21.55	<p>Un equipo de observadores militares de las Naciones Unidas en Maoca (a 11 millas náuticas al sudoeste de Brcko), utilizando dispositivos de visión nocturna, observó 22 vuelos de helicópteros sobre el territorio de Bosnia y Herzegovina. Los helicópteros fueron detectados al sudeste, sud y sudoeste de Brcko, en el corredor de Posavina. Todos los helicópteros utilizaban luces de navegación blancas y volaban a una altitud relativamente alta. Estos vuelos tuvieron lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.</p>	<p>Este y oeste</p> <p>Lenta</p> <p>900 a 1.500 metros</p>

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
593-594	8 de junio	19.00	20.30	Un avión de combate de la OTAN notificó haber hecho contactos a 20 millas náuticas al noroeste de Sarajevo. Se enviaron aviones de combate para que investigaran los contactos y, posteriormente, estos aviones establecieron contacto visual con dos helicópteros. Los helicópteros aterrizaron a 2 millas náuticas al sud de Zenica. Estos vuelos tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte 80 nudos 1.000 metros
595	8 de junio	21.09	21.09	Un equipo de la Misión de Observación de la Comunidad Europea cerca de Zenica informó del despegue de un helicóptero a 2 millas náuticas al sud de Zenica. Este emplazamiento coincide con la zona de aterrizaje de los números de orden 593 y 594. Poco después, un helicóptero, que se estimó que era el mismo, volvió a aterrizar. Durante la mañana del 9 de junio, los miembros de la Misión de Observación de la Comunidad Europea confirmaron visualmente la presencia de dos helicópteros Mi-8 blancos en el lugar. Este vuelo tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Desconocida Despegue/ aterrizaje
596	9 de junio	9.35	9.40	El equipo de la Misión de Observación de la Comunidad Europea en Zenica observó a un helicóptero Mi-8 HIP que despegaba de Zenica. Este helicóptero era uno de los dos que habían sido observados el día anterior (número de orden 595). Poco después, un helicóptero HIP fue visto cuanto aterrizaba en un sitio diferente de Zenica; es posible que se tratara del mismo aparato. Este vuelo tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Desconocida Despegue

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
597	9 de junio	9.59	9.59	Observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla observaron un helicóptero Mi-8 HIP que aterrizaba en el aeropuerto de Tuzla. A bordo viajaban el comandante de la Base Aérea de Tuzla y un coronel del cuartel general del ejército de Bosnia y Herzegovina en Zenica. Este vuelo tuvo lugar en la zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Desconocida Aterrizaje
598-599	9 de junio	10.35	10.40	Observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla observaron al helicóptero del que se informa en el número de orden 597 y a un segundo helicóptero Mi-8 HIP que despegaban del aeropuerto de Tuzla. Ambos helicópteros fueron observados aterrizando en el helipuerto de Visca. Estos vuelos tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sud Desconocida Desconocida

ANEXO II

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(6 de junio de 1993)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
600	6 de junio	19.35	19.35	Un equipo de patrulla de los observadores militares de las Naciones Unidas avistó a un helicóptero que volaba de norte a sur, a 2 millas náuticas al este de Maglaj. Este vuelo tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Desconocida 1.000 metros